14 ИЮЛ 1982

Советская Аджария
г. Батуми

СОВЕТСКАЯ АДЖАРИЯ

Нас сдружил театр

Среди отдыхающих в эти дни в пансионате «Батуми» находились двое иностранных гостей — немецкий театральный режиссер Бернд Гур с супругой Элизабет. Они впервые посетили не только наш город, но и Грузию, и поэтому понятно их желание увидеть, узнать, услышать за десять дней как можно больше. Гостеприимство немецким гостям оказали председатель Аджарского отделения Советского общества дружбы с ГДР, министр здравоохранения Аджарской АССР Рамаз Сурманидзе и драматург Александр Чхаидзе. Сам собой напрашивается вопрос:

— Как завязалось ваше знакомство?

— Наша дружба, — уточнил Бернд Гур, — началась в то время, когда я осуществлял постановку на немецкой сцене пьесы батумского драматурга Александра Чхаидзе «Мост». Это было первое произведение современного грузинского автора, с которым я познакомился. И, откровенно говоря, я был удивлен тем, насколько близка нам оказалась проблематика пьесы, история разрушившегося моста в одном маленьком городке далекой Грузии и судьбы ее героев. Поэтому я сразу дал согласие на предложение театра города Стендаля поставить эту пьесу. Так, наверное, думали и мои коллеги в театрах Ростока и Цейца, взявшиеся за свое сценическое решение пьесы.

В том, как заинтересовал спектакль нашего зрителя, автор пьесы и руководитель Аджарского отделения Советского общества дружбы с ГДР могли убедиться на премьере спектакля в Стендале. Во время этой встречи мы познакомились с другими пьесами А. Чхаидзе, и из них выбрали «Свободную тему», на премьеру которой мы вновь пригласили грузинских друзей.

— А чем объясняется выбор «Свободной темы»?

— Проблемы обучения и воспитания молодого поколения во всех странах в большей или меньшей степени, по-моему, одинаковы. В этой пьесе наше внимание привлек, в первую очередь, характер главной героини, ее бескомпромиссность, высокая нравственность, честность и стойкость. Она способна идти на конфликт с самыми близкими людьми — родителями, педагогами, друзьями. Единодушно поддержали грузинскую сверстницу учащиеся школ Стендаля и даже наша дочь Констанц, которой всего восемь лет.

— Каковы ваши первые впечатления от увиденного в Аджарии?

— До приезда сюда мы думали, что достаточно много знаем о Грузии из исторических книг, телевидения, фильмов, печати, традиционной Лейпцигской ярмарки, но все наши знания оказались очень поверхностными. Непосредственное знакомство с Грузией началось еще в самолете, когда нас из-за непогоды не принимали ни Батуми, ни Сухуми. Мы вынуждены были ночевать в аэропорту в Минеральных Водах. Один батумец ни на минуту не оставлял нас без внимания, пока не доставил к гостеприимным хозяевам.

За несколько дней мы увидели много интересного: ваш замечательный дельфинарий и кобулетские курорты, сказочный Ботанический сад и исторические памятники, ваши чайные плантации и колоритный базар, но самое ценное и удивительное — это отношения между здешними людьми, их характер. Это, пожалуй, самое большое открытие для нас. Где бы мы ни побывали, и в пансионате, где мы живем, мы встречали безграничное радушие, доброжелательность, редкую непосредственность и доброту.

Естественно, наверное, что у вас есть свои проблемы, трудности, но люди такой высокой души, с развитым чувством национального достоинства, которые способны глубоко вникать в жизнь, наделены чувством юмора, могут преодолеть все трудности.

— Как вы представляете взаимосвязи с нашей республикой, с грузинской драматургией в будущем?

— Прежде всего о них должны позаботиться общества дружбы между нашими двумя странами. Насколько мне известно, у Александра Чхаидзе, как представителя Театрального общества Грузии, есть договоренность с немецкими коллегами об обмене делегациями деятелей театра, что я считаю очень полезным.

Что касается лично меня, то я с удовольствием поставил бы еще не одну грузинскую пьесу. А. Чхаидзе, наверное, помнит, как на дружеской встрече после премьеры «Свободной темы» один руководитель города как бы в шутку сказал, что для избрания драматурга А. Чхаидзе почетным гражданином города Стендаля в театре должны быть поставлены три его пьесы. К слову будет сказано, нас заинтересовала его пьеса «Когда город спит»...

Эти десять дней пребывания в Грузии, знакомство с ней — только начало. С волнением жду встречи с Тбилиси, с другими уголками вашей республики, с новыми друзьями. Так что до будущих встреч, Грузия, грузинские друзья!

Интервью провела
Э. МОСЕШВИЛИ.

На снимке: Бернд Гур с супругой Элизабет.

Фото В. БАБАЯНА.